

Premier éditeur de logiciels de traduction

Résultats du premier semestre 2012

- **Chiffre d'affaires consolidé à 5 402 K€ en croissance de 2,5 %**
- **Résultat opérationnel courant à 202 K€**
- **Résultat net consolidé à 295 K€**

Le 27 juillet 2012 – SYSTRAN, premier éditeur de logiciels de traduction automatique, annonce ce jour ses résultats consolidés pour le premier semestre 2012 (période du 1^{er} janvier au 30 juin 2012).

Données consolidées et auditées (en milliers d'Euros)	1 ^{er} semestre 2012	1 ^{er} semestre 2011	Variation annuelle 2012 / 2011
Chiffre d'affaires	5 402	5 269	+ 2,5 %
Résultat opérationnel courant	202	242	- 16,5 %
<i>En %</i>	<i>3,7 %</i>	<i>4,6 %</i>	
Résultat net (part du Groupe)	295	- 176	Ns
<i>En %</i>	<i>5,5 %</i>	<i>ns</i>	

Le chiffre d'affaires consolidé pour le premier semestre 2012 s'établit à 5 402 milliers d'Euros, en croissance de 2,5 % par rapport au premier semestre 2011.

Les charges de personnel et les achats et autres charges externes ont augmenté respectivement de 8,6 % et 1,3 % par rapport au premier semestre 2011.

Le résultat opérationnel courant ressort positif à 202 milliers d'Euros contre 242 milliers d'Euros au premier semestre 2011 compte-tenu de la comptabilisation sur le premier semestre 2012 d'un crédit d'impôt recherche pour un montant de 340 milliers d'Euros.

Le résultat opérationnel s'établit à 181 milliers d'Euros contre 16 milliers d'Euros au premier semestre 2011.

Le résultat financier ressort positif à 254 milliers d'Euros grâce aux produits financiers.

La charge d'impôt est imputable à SYSTRAN Software Inc.

Le résultat net consolidé est positif à 295 milliers d'euros contre une perte de 176 milliers d'Euros au premier semestre 2011.



Les capitaux propres s'élèvent à 15,6 millions d'Euros, contre 15,2 millions d'Euros au 31 décembre 2011. La trésorerie nette de la dette financière s'élève à 22,6 millions d'Euros au 30 juin 2012 contre 22,2 millions d'Euros au 31 décembre 2011. La dette financière du Groupe s'élève à 417 milliers d'Euros.

Activité du premier semestre 2012

Le chiffre d'affaires consolidé pour le premier semestre 2012 ressort à 5,4 millions d'Euros et se répartit entre 2,73 millions d'Euros pour l'activité **Edition de logiciels** et 2,67 millions d'Euros pour l'activité **Services Professionnels**.

Données consolidées (en milliers d'Euros)	2012	En % du total	2011	En % du total	Variation 2012/2011
Edition de logiciels	2 733	50,6 %	3 080	58,5 %	-11,3 %
Services Professionnels	2 669	49,4 %	2 189	41,5 %	+21,9 %
Chiffre d'affaires consolidé	5 402	100,0 %	5 269	100,0 %	+2,5 %

Sur l'activité **Edition de logiciels**, les ventes de licences sur le premier semestre 2012 s'élèvent à 2,73 millions d'Euros et représentent 50,6% du chiffre d'affaires total. Elles sont en baisse de 11,3 % par rapport à 2011 en raison notamment de la baisse des ventes de la nouvelle version 7 des produits **Desktop** commercialisée depuis le premier semestre 2011. Les ventes de produits **Serveurs** aux entreprises et administrations se maintiennent sur la période. Toutefois au cours du premier semestre 2012 la Société Yahoo, l'un des cinq premiers clients de SYSTRAN, n'a pas renouvelé sa licence annuelle.

Les ventes de **Services Professionnels** s'élèvent à 2,7 millions d'Euros et représentent 49,4% du chiffre d'affaires total. Elles sont en croissance de 21,9% par rapport à l'exercice 2011. Toutefois, notre filiale SYSTRAN Software Inc a vu les commandes des administrations américaines diminuer et le carnet de commandes au 30 juin 2012 est très inférieur au carnet de commandes au 30 juin 2011.

Le groupe réalise plus de la moitié de son chiffre d'affaires aux Etats-Unis. La répartition du chiffre d'affaires par zone géographique est présentée dans le tableau ci-dessous.

Par zone géographique d'implantation des actifs (en milliers d'Euros)	1er sem. 2012	1er sem. 2011
Europe	2 287	2 150
Amérique du Nord	3 115	3 119
Autres zones géographiques		0
Chiffre d'affaires total	5 402	5 269



Perspectives

En 2012, SYSTRAN va renforcer ses équipes commerciales pour développer l'ensemble de ses activités et va compléter son offre de produits et services par de nouveaux services en ligne dédiés aux entreprises.

Compte-tenu des éléments indiqués ci-dessus et du contexte économique actuel, le chiffre d'affaires du second semestre 2012 devrait être inférieur à celui du premier semestre 2012 et du second semestre 2011.

Litige avec la Commission européenne

La Commission européenne a exécuté partiellement les termes de l'arrêt du Tribunal du 16 décembre 2010 en payant à SYSTRAN la somme de 5 685 240 Euros le 9 février 2011 et de 6 315 760 Euros le 14 mars 2011.

En revanche elle n'a toujours pas, malgré les demandes répétées de SYSTRAN, payé le solde des condamnations mises à sa charge, à savoir les dépens.

Le 4 mars 2011, la Commission européenne a introduit un pourvoi auprès de la Cour de justice de l'Union européenne à l'encontre de l'arrêt rendu le 16 décembre 2010 par le Tribunal de l'Union européenne. Le 13 mai 2011, SYSTRAN a produit son mémoire en réponse. Le 9 septembre 2011, la Commission a produit sa réplique en pourvoi. Le 28 octobre 2011, SYSTRAN a produit son mémoire en duplique. Le 8 novembre 2011, le greffier de la Cour a informé les parties que la procédure écrite était terminée. La Cour a décidé d'ouvrir la phase orale et l'audience des plaidoiries s'est déroulée le 19 avril 2012. Le 24 juillet 2012, le greffier de la Cour a informé les parties que l'audience pour la présentation des conclusions de l'avocat général, précédemment fixée au 6 septembre 2012, a été déplacée au 27 septembre 2012.

A propos de SYSTRAN

SYSTRAN est le leader mondial des technologies de traduction automatique et commercialise des solutions et produits innovants pour les postes individuels, les applications d'entreprise et les services en ligne qui facilitent la communication multilingue grâce à 52 paires de langues et 20 dictionnaires-métiers.

Avec plus de 40 années de recherche et développement, SYSTRAN est la technologie de traduction de référence pour des sociétés multinationales, les grands acteurs Internet et les organisations publiques.

Les produits et solutions SYSTRAN améliorent la qualité de la communication multilingue et la productivité dans des contextes professionnels aussi variés que les relations B2B et B2C, en fournissant des traductions instantanées pour les moteurs de recherche, la gestion de contenu, le support client, le commerce électronique et les échanges collaboratifs intra et inter entreprises.

SYSTRAN a son siège en France et une filiale à San Diego, en Californie (Etats-Unis).

SYSTRAN (Code ISIN FR0004109197, Bloomberg : SYST NM, Reuters : SYTN.LN) est cotée sur le compartiment C d'Euronext Paris.

Pour plus d'informations visitez le site www.systransoft.com ou www.systran.fr



Contact

Dimitris SABATAKAKIS, Président-Directeur Général
Téléphone: +33 (0)1 44 82 49 00 Fax: +33 (0)1 44 82 49 01
Email : sabatakakis@systran.fr

Le chiffre d'affaires du troisième trimestre 2012 sera publié le 9 novembre 2012.

Vous pouvez télécharger ce communiqué sur :

<http://www.systran.fr/systran/investisseurs/communiqués-de-presse>

Le Rapport Financier semestriel peut être téléchargé sur :

<http://www.systran.fr/systran/investisseurs/rapports-financiers/semestriel>



<i>(en milliers d'Euros)</i>	1^{er} sem. 2012	1^{er} sem. 2011
	(6 mois)	(6 mois)
Chiffre d'affaires	5 402	5 269
Achats et autres charges externes	(1 659)	(1 638)
Charges de personnel	(3 620)	(3 333)
Impôts et taxes	(117)	(99)
Dotations (nettes) aux amortissements et aux provisions	(175)	(173)
Autres produits et charges d'exploitation	371	216
Résultat opérationnel courant	202	242
Autres produits opérationnels	25	
Autres charges opérationnelles	(46)	(226)
Résultat opérationnel	181	16
Coût de l'endettement financier net	262	68
Autres produits et charges financiers	(8)	(19)
Résultat financier	254	49
Résultat avant impôts	435	65
Impôts sur les résultats	(140)	(241)
Résultat net de l'ensemble consolidé	295	(176)
Part des minoritaires		
Résultat net (part du Groupe)	295	(176)
Résultat net par action		
Nombre d'actions en circulation	7 810 025	7 816 311
Résultat net par action (en Euros par action)	0,04	(0,02)